

8th World Conference on Acupuncture

WFAS SYDNEY 2013

From the Classical to the Modern

Advancing global health and wellness through acupuncture and traditional medicine

2 – 4 November 2013 | Sydney, Australia

第八届世界针灸大会

世界针灸学会联合会悉尼2013

从古典到现代

让针灸和传统医药促进全球医疗卫生和健康

2013年11月2日至4日 | 澳大利亚 悉尼



Expand your knowledge | Professional development | Networking | Industry | Explore beautiful Sydney & Australia

FIRST ANNOUNCEMENT & CALL FOR ABSTRACTS

第一轮通知及论文征集



WFAS SYDNEY 2013 ORGANISER & SPONSORS

世界针灸学会联合会悉尼2013组织者和联合主办单位



Host & Sponsor: WFAS
Celebrating 25 years
世界针灸学会联合会
主办单位

**World Health Organization
(WHO)**

Host & Sponsor: WHO
(approval in process)
世界卫生组织 (WHO)
主办单位 (审核确认中)



Host & Sponsor: CACMS
China Academy of Chinese Medical Sciences
中国中医科学院
主办单位



Organiser: AACMA
Celebrating 40 years
澳大利亚针灸中医协会
承办单位

INTERNATIONAL SUPPORTING ORGANISATIONS & CO-SPONSORS

国际支持机构和协办单位



China Association of
Acupuncture-Moxibustion
中国针灸学会



China Association of
Traditional Chinese Medicine
中国中药协会



China Health Care
Council Association
中国保健协会



New Zealand Register of
Acupuncturists
新西兰注册针灸师学会



Rothenburg TCM Kongress/
AGTCM
罗腾堡中医药学术交流大会

LOCAL SUPPORTING ORGANISATIONS

本地支持机构

Research and educational bodies

教育和研究机构

Endeavour College of Natural Health (ECNH)
National Institute of Complementary Medicine (NICM)
RMIT University (RMIT)
Southern School of Natural Therapies (SSNT)

Sydney Institute of Traditional Chinese Medicine (SITCM)
University of Technology, Sydney (UTS)
University of Western Sydney (UWS)

Professional and industry bodies

专业和行业机构

Australian College of Acupuncturists (ACAL)
Australian Traditional-Medicine Society (ATMS)
Network of Researchers in the Public Health Complementary and Alternative Medicine (NORPHCAM)

Australian Traditional Chinese Medicine Association (ATCMA)
Chinese Medicine Industry Council of Australia (CMIC)





8th World Conference on Acupuncture

WFAS SYDNEY 2013

2 – 4 November 2013 | Sydney, Australia

第八届世界针灸大会

世界针灸学会联合会悉尼2013

2013年11月2日至4日 | 澳大利亚 悉尼

Inside: 内容目录

2-3 Invitations 邀请函

4-5 Conference Information 会议信息

6-7 Committees 委员会

8-9 Abstract Submission 论文摘要提交

10-11 Registration & Accommodation 大会代表注册和会议住宿

12-13 Visa, Travel & Useful Information 签证, 旅行和实用信息



The President of AACMA warmly welcomes you to Sydney, Australia

Dear Colleagues

On behalf of the Australian Acupuncture and Chinese Medicine Association Ltd (AACMA), it is my great pleasure to invite and welcome you to attend the World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies (WFAS) 8th World Conference on Acupuncture, to be held on 2 – 4 November 2013 in Sydney, Australia.

WFAS Sydney 2013 will be held at Australia's Sydney Convention and Exhibition Centre, located at central Sydney's beautiful Darling Harbour.

The Australian Acupuncture and Chinese Medicine Association Ltd (AACMA) is the peak national professional body of qualified practitioners of acupuncture and Chinese medicine in Australia. Established in 1973, we are proudly celebrating our 40th year in 2013, culminating in the WFAS Sydney 2013 World Conference.

As the use of acupuncture and traditional medicine progressively becomes a key component in the delivery of health services worldwide, we find ourselves at a turning point in the development of the acupuncture profession both in Australia and globally. Acupuncture is being used more and more for patient care in hospitals internationally and universities and colleges around the world are working to meet the increasing demands for quality acupuncture education. Meanwhile, the area of research in acupuncture is expanding across the academic sector. Governments internationally are looking closely at how to integrate acupuncture into the mainstream health systems in their respective jurisdictions and are examining how the acupuncture profession and its practices can be appropriately regulated.

Australia is the first western country to have introduced national registration of its Chinese medicine profession. Practitioners of acupuncture and Chinese herbal medicine are now regulated by the Chinese Medicine Board of Australia (CMBA), which in turn operates under auspices of the Australian Health Practitioner Regulatory Agency (AHPRA). Programs of study in leading to a qualification in acupuncture and/or Chinese herbal medicine are also subject to oversight and accreditation by the CMBA.

Keynote and invited speakers are being drawn from diverse sources to ensure a broad range of clinically relevant topics to interest practitioners, researchers, educators and regulators. Key issues in clinical practice, research methodology, education and practice standards, quality assurance and safety, policy formulation and regulation will be discussed and debated. In addition to a panel of exceptional keynote and invited speakers, AACMA invites international acupuncture and Chinese medicine practitioners to submit abstracts for oral presentations, workshops and poster presentation. General information on submitting an abstract is included with this Announcement, with more detailed directions and guidelines provided on the conference website.

WFAS 2013 offers immense scope for professional development and will provide a unique opportunity to network with colleagues and friends from all corners of the globe. Furthermore, the intellectual stimulus that you can expect from this Conference will, we hope, be balanced with your enjoyment of the outstanding and breathtaking beauty of Sydney harbour and the surrounding region. There is something for everyone in Sydney.

As part of the WFAS 25th year celebrations, an Exhibition on the History of Acupuncture will be part of the conference program as well as post-conference workshops being planned for the Monday 4 November (evening) and Tuesday 5 November (full day). More details will be provided on the conference website.

WFAS member societies will also be invited to attend the WFAS 8th General Assembly on Friday 1 November. The outgoing 7th WFAS Executive Committee will be meeting on Thursday 31 October. Details of these meetings will be provided by the WFAS Secretariat to the relevant organisations and personnel.

The WFAS 2013 8th World Conference on Acupuncture has obtained widespread support from the acupuncture and Chinese medicine profession internationally as well as in Australia and New Zealand. In particular, we thank our international sponsors and co-sponsors, WFAS and the China Academy of Chinese Medical Sciences (CACMS), the China Association of Acupuncture and Moxibustion (CAAM), the China Association of Traditional Chinese Medicine (CATCM), the China Health Care Association (CHCA), the New Zealand Register of Acupuncturists (NZRA), and the Rothenburg TCM Kongress/AGTCM. We also thank our local supporting organisations whose participation is essential to the success of the conference. The list of co-sponsors and supporting organisations may be found on page 2 of this Announcement as well as on the conference website.

A comprehensive trade exhibition is being held in conjunction with the conference. Details of trade and co-sponsorship opportunities can be obtained from the WFAS 2013 Secretariat or downloaded from the conference website.

We look forward to meeting our old friends from WFAS again and to forging many new friendships. We sincerely look forward to seeing you in Sydney in November 2013.



Richard Li
AACMA President
Executive President, WFAS Sydney 2013



澳大利亚针灸中医协会会长欢迎您光臨澳大利亚美丽的悉尼

尊敬的各位同仁：

我非常高兴地代表澳大利亚针灸中医协会 (AACMA) 邀请并欢迎您来参加定于2013年11月2日至4日在澳大利亚悉尼举行的世界针灸学会联合会 (WFAS) 第八届世界针灸大会。

悉尼2013世界针灸学术大会将在位于悉尼市中心美丽的达令港 (Darling Harbour)，具有澳大利亚标志性的悉尼会议和展览中心举行。

澳大利亚针灸中医协会 (AACMA) 是澳大利亚合格针灸和中医师的最大和最具有专业水准的全国性团体。协会成立于1973年，我们怀着自豪在2013年庆祝协会诞生40周年，庆祝最终将在悉尼的世界针灸学会联合会2013年世界针灸大会期间达到高潮。

由于使用针灸和传统医学逐步成为世界各地提供医疗卫生服务的一个关键组成部分，我们发现我们的针灸专业在澳大利亚和全球的发展正处于一个转折点。世界各国的医院正越来越多地把针灸用于病人的治疗，各国大学和学院正致力于满足对不断增长的对针灸教育质量的需求。同时，针灸研究领域在整个学术领域不断扩大。各国政府正在密切关注如何在各自管辖范围内把针灸纳入到主流卫生体系，并正在研究如何适当地规范针灸专业及其实践。

澳大利亚是第一个西方国家对中医药行业实行国家注册。现在由澳大利亚中医管理局 (CMBA) 规范针灸和

中医医师的执业，并在澳大利亚卫生执业监管机构 (AHPRA) 的支持下运作。通向针灸和中医学的学习课程，也要接受澳大利亚中医管理局 (CMBA) 的监督和认可。

主题发言者和应邀发言者来自不同领域以确保广泛的并与临床相关的主题能使中医从业人员，研究人员，教育工作者和监管人员感兴趣。临床实践，研究方法，教育和实践标准，质量保证和安全，政策制定和监管等重要议题将在本次大会中得到讨论与辩论。除一组备受推崇的主题和应邀发言者外，澳大利亚针灸中医协会 (AACMA) 邀请国际界的针灸和中医药人员提交口头发言，研讨会和海报展示的论文摘要。在本通知内有关于论文摘要提交的一般信息，大会网站上会提供更详细的指示。

本届学术大会为专业发展提供了巨大的空间并为来自世界各地的同事和朋友们提供一个交流沟通的难得机会。此外，我们希望你所期待来自这次会议对学术的促进与你享受著名的，令人屏息的美丽的悉尼海港及周边地区能相得益彰。在悉尼，每一个人都会和他她喜欢的东西。

作为世界针灸学会联合会25周年庆祝活动的一部分，针灸历史展览将列入大会议程内容，大会后的研讨会已计划安排在11月4日星期一（晚上）和11月5日星期二（全天）。更多细节将在大会网站上提供。

世界针灸学会联合会的成员学会也将被邀请参加11月1日（星期五）世界针灸学会联合会第八届大会。即将离任

的第七届世界针灸学会联合会执行委员会会议定于10月31日（星期四）举行。这些会议的细节将由世界针灸学会联合会秘书处向有关组织和人员提供。

悉尼2013第八届世界针灸大会得到了来自国际以及澳大利亚国内，新西兰的针灸和中医药界的广泛支持。我们要特别感谢我们的国际主办单位和协办单位：世界针灸学会联合会 (WFAS) 和中国中医科学院 (CACMS)，中国针灸学会 (CAAM)，中国中药协会 (CATCM)，中国保健协会 (CHCA)，新西兰注册针灸师学会 (NZRA) 和罗腾堡中医药学术交流大会 / AGTCM。我们也感谢我们的本地支持机构，他们的参与对本次大会成功是至关重要的。协办单位和支持单位的名单见于本通知第2页及会议网站上。

与大会同时举行的还有一个综合性的商业陈列展览。有关商业陈列展览及合作赞助机会的详细信息可向悉尼2013第八届世界针灸学术大会秘书处索取或从大会网址下载。

我们盼望与来自世界针灸学会联合会的老朋友们再次见面，与新朋友们建立友谊。我们诚挚地期望与您2013年11月在悉尼相见。

李科元 澳大利亚针灸中医协会会长
悉尼2013第八届世界针灸大会执行主席



Welcome to the 2013 8th World Conference on Acupuncture

Dear Colleagues and Friends

On behalf of the China Academy of Chinese Medical Sciences (CACMS) and World Federation of Acupuncture-Moxibustion Societies (WFAS), we cordially invite you to join us at this 2013 8th World Conference on Acupuncture, 'From the Classical to the Modern - Advancing global health and wellness through acupuncture & traditional medicine' which will be held in Sydney, Australia, November 2 - 4. The Conference is sponsored by WFAS, World Health Organization, and CACMS, and organised by the Australian Acupuncture & Chinese Medicine Association Ltd (AACMA). Co-sponsors include the China Association of Acupuncture-Moxibustion, the China Association of Traditional Chinese Medicine, the China Health Care Association, the New Zealand Register of Acupuncturists, and the Rothenberg TCM Kongress/AGTCM.

WFAS, a non-governmental organisation officially affiliated with World Health Organization (WHO), was established in 1987. Over the past 26 years, WFAS has sponsored international conferences worldwide in collaboration with WHO and health departments of local governments. WFAS has made significant contributions to acupuncture clinical research, to the standardisation of acupuncture education, nomenclature, licensing examinations, and legislation around the world. It promotes communication and cooperation among acupuncture communities within each country, strengthens international scholarly exchanges, and raises the standards and prestige of acupuncture throughout the world. CACMS was established in 1955, previously named as China Academy of

Traditional Chinese Medicine (CATCM), and located in Beijing. It is a national comprehensive institution for scientific research, clinical medicine and medical education on traditional Chinese medicine (TCM). At present, CACMS is the largest research organisation on TCM throughout China. In the Academy, there are 13 institutes, 6 hospitals, as well as the Graduate School, the Publishing House of Ancient Chinese Medical Books, the Journal of TCM, and 3 WHO collaborating centres for traditional medicine in the fields of clinical medicine and information, acupuncture and Chinese materia medica.

We are pleased to see that more and more people are looking for alternative, natural, and safe treatments for their health. Acupuncture, a demonstratively safe, effective, and cost-effect therapy, has been increasingly integrated into mainstream healthcare and is now widely accepted in many countries. Significant efforts have been made in the scientific investigation of acupuncture, and research continues to be a leading force for the further development of our field as it becomes an important part of biomedical science and healthcare practice in the 21st century.

This will be the second time WFAS has met in Australia during its twenty-six year history. In recognition of these developments and achievements, this Conference will provide us a timely opportunity to discuss the future of acupuncture and other issues shared by international acupuncture communities. The Conference will be attended by officials from the headquarters of the World Health Organization (WHO) and officials of the State Administration of Traditional Chinese Medicine (China), as well as internationally known acupuncture experts and scholars, who will participate and deliver keynote speeches.

We look forward to meeting you at the 2013 WFAS 8th World Conference on Acupuncture to exchange experiences in acupuncture research, practice, and education. We are honored to be able to welcome you to the beautiful city of Sydney in the golden month of November. We hope you will enjoy the magnificent sightseeing offered by the Sydney harbour area and come prepared to celebrate the many achievements of our field!

Sincerely



邓良月

Prof. Deng Liangyue
President, World Federation of
Acupuncture-Moxibustion Societies



张伯礼

Prof. Zhang Boli
President, China Academy of
Chinese Medical Sciences



Co-Chairs, International Organising Committee | WFAS 2013 8th World Conference on Acupuncture

世界针灸学会联合会第八届会员大会暨世界针灸大会欢迎辞

尊敬的各位专家、学者、女士们、先生们：

我们诚挚的欢迎您访问美丽的澳大利亚悉尼，参加即将于2013年11月2-4日举行的“世界针灸学会联合会第八届会员大会暨世界针灸大会”。本次大会由世界针灸学会联合会、世界卫生组织和中国中医科学院共同主办，由澳大利亚针灸中医协会承办。

世界针灸学会联合会成立于1987年，是与世界卫生组织建立正式工作关系的非政府性针灸团体的国际联合组织。已经拥有149个会员团体，遍布世界51个国家与地区。本会的宗旨是促进世界针灸界之间的了解和合作，加强国际间的学术交流，进一步发展针灸医学，不断提高针灸医学在世界卫生保健工作中的地位和作用，为人类的健康做出贡献。中国中医科学院成立于1955年，是中国国家级集科研、医疗、教学为一体的最高综合性研究机构，下设13个研究所、6所医疗机构与研究生院、2家制药企业及中医古籍出版社、中医杂志社等学术单位；拥有国家新药（中药）临床试验研究中心（GCP）和国家规范化中药药理实验室，中药复方药物开发国家工程研究中心及中药过程关键技术控制技术国家工程实验室，是中国国家中药安全性评价中心（GLP）建设单位；拥有世界卫生组织（WHO）临床与信息、针灸、中药三个传统医学合作中心，是中国学科齐全、设备先进、科研力量雄厚的中医药研究机构。

本届学术研讨会是世界针与联中国中医科学院第三次合作召开的世界性的国际学术大会；是世界针联成立二十六年来在澳大利亚召开的第二

次会议；是全球针灸界一次高水平、高层次的学术研讨会。本次大会的主题是：从古典到现代--让针灸和传统医药促进全球医疗卫生与健康。会议将围绕将世界卫生组织执行委员会第124次会议上形成并提交第62届世界卫生大会审议通过的有关“传统医学”的决议精神，针对中医、针灸医学的发展，就针灸立法、针灸标准制定、针灸教育与针灸科研等方面进行学术交流。我们相信每个参会代表都会带着本国最新的研究成果和最骄人的治疗方法与会畅谈，交流经验。

为此，我们谨代表世界针灸学会联合会和中国中医科学院诚挚邀请并欢迎您参加这次盛会。您一如既往的支持与帮助是我们办好这次会议最精彩画笔！

我们真诚地期待 2013年11月在澳大利亚悉尼与您相会！

世界针联2013澳大利亚世界针灸大会组委会联合主席

邓良月

世界针灸学会联合会主席
邓良月教授

张伯礼

中国中医科学院院长
张伯礼教授

二〇一三年二月





WFAS WORLD CONFERENCES

WFAS General Assemblies and World Conferences on Acupuncture-Moxibustion are convened every four years, with International Symposia held in intervening years.

The purpose of these most prestigious events is to promote academic exchange, develop the science of acupuncture-moxibustion, and assist in and strengthen the understanding and co-operation between international acupuncture-moxibustion societies.

CONFERENCE THEME

WFAS SYDNEY 2013

From the Classical to the Modern

Advancing global health and wellness through acupuncture & traditional medicine

Expect a clinically-relevant academic program presented by some of the world's most highly regarded clinicians and researchers, plus an entertaining Gala Dinner and other functions in beautiful, central Sydney – close to the harbour and iconic Sydney sites. This unique professional development and networking opportunity is not to be missed.

OFFICIAL LANGUAGES

The official languages of the WFAS Sydney 2013 conference will be English and Chinese (Mandarin).

世界针灸学会联合会和世界针灸学术大会

世界针灸学会联合会全体会员会议和世界针灸学术大会每四年举办一次，国际针灸学术会议亦在其中间隔召开。此国际针灸行业最负盛名的会议之目的在于推动学术交流，发展针灸事业和有助与增强国际针灸同行之间的互相了解和合作。

大会主题

从古典到现代

让针灸和传统医药促进全球医疗卫生和健康

期待由一些世界上最备受推崇的临床医疗和研究人员演讲一系列临床相关的学术科目，再加上在美丽的悉尼中心 - 靠近港口和标志性悉尼景点进行的欢乐庆祝晚宴等其他活动，这种独特的专业发展和交流沟通的机会是不容错过的。

官方语言

2013年世界针灸学会联合会悉尼使用的官方语言为英语和中文(普通话)。



CONFERENCE DATES

2 – 4 November 2013:

WFAS Conference

3 November 2013:

Gala Dinner

4 November 2013:

Post-Conference Workshop A (evening)

5 November 2013:

Post-Conference Workshop B

REGISTRATION DATES

31 March 2013:

Very Early Bird Registration closes

31 May 2013:

Early Bird Registration closes

31 July 2013:

Regular Registration closes

31 October 2013:

Late Registration closes

会议日期

2013年11月2日至4日

WFAS 大会

2013年11月3日

大会庆祝晚宴

2013年11月4日(晚上)

大会后的研讨会 A

2013年11月5日

大会后的研讨会 B

注册截止日期

2013年03月31日

最优惠的注册费

2013年05月31日

优惠的注册费

2013年07月31日

普通注册费

2013年10月31日

迟注册费





WFAS SYDNEY 2013 GALA DINNER



The official WFAS Sydney 2013 Gala Dinner will take place at the conference venue, located on beautiful Darling Harbour on Sunday 3 November.

The Gala Dinner is a not-to-be-missed social event, combining decadent cuisine, quality entertainment, a lively dance floor and door prizes. It's a great way to make the most of the conference, socialise with new and old friends and enjoy a night out in Sydney.

大会庆祝晚宴将于11月3日星期日在坐落于美丽的达令港 (Darling Harbour) 的会议场所举行。可口的美食结合有品味的娱乐, 欢快的舞蹈场地和奖品使庆祝晚宴成为一个不可错过的社交活动。这是通过本次大会结交新老朋友并一起愉快地在悉尼度过一晚的最佳途径。

Don't forget to book your Gala Dinner tickets during the Registration process at www.wfas2013sydney.com

PRELIMINARY PROGRAM

TIMES	1 November (Friday)	2 November (Saturday)	3 November (Sunday)	4 November (Monday)	5 November (Tuesday)
8 am – 9 am		Registration	Registration		
9 am – 12 pm	On-site Registration	Opening Ceremony; Keynote Presentations	Concurrent Sessions	Concurrent Sessions	Post-Conference Workshop B
12 pm – 2 pm		Lunch	Lunch	Lunch	
2 pm – 5 pm		Concurrent Sessions	Concurrent Sessions	Concurrent Sessions; Closing Ceremony	
6.30 pm				Post-Conference Workshop A (6.30-9.30pm)	
7 pm – 11 pm			Gala Dinner		

大会初步日程

时间	11月1日星期五	11月2日星期六	11月3日星期天	11月4日星期一	11月5日星期二
8-9时		注册	注册		
9-12时	注册	开幕式; 主题演讲	分场报告	分场报告	大会后学术活动 B
12-2时		午餐	午餐	午餐	
2-5时		主题发言	分场报告	分场报告; 闭幕式	
6:30时				大会后的研讨会 A (6.30- 9:30)	
7-11时			庆祝晚宴		



MEMBERS OF THE 7TH WFAS EXECUTIVE COMMITTEE 世界针灸学会联合会第七届执行委员会名单

POSITION	职位	NAME	姓名	COUNTRY	国家		
Former President	前任主席	David P J HUNG	洪伯荣	USA	美国		
President	主席	DENG Liangyue	邓良月	China	中国		
Vice-Presidents	副主席	Richard Keyuan LI	李科元	Australia	澳大利亚		
		HUI Qing	惠青	Brazil	巴西		
		Cedric T K CHEUNG	张金达	Canada	加拿大		
		LIU Baoyan	刘保延	China	中国		
		Mohammed Kamal EL GOGARY	果戈里	Egypt	埃及		
		Denis COLIN	高林	France	法国		
		Michael GERMANN	格尔曼	Germany	德国		
		Juliana TJANDRA	曾缙云	Indonesia	印度尼西亚		
		Aldo LIGUORI	李国瑞	Italy	意大利		
		Kiichiro TSUTANI	津谷喜一郎	Japan	日本		
		SHIN Tae Ho	申泰稿	Korea	韩国		
		Paddy MCBRIDE	巴蒂	New Zealand	新西兰		
		Arne KAUSLAND	考斯兰	Norway	挪威		
		Igor PISAREVSKIY	伊格尔	Russia	俄罗斯		
		LAU Kah Yong	刘嘉扬	Singapore	新加坡		
		Ramon M CALDUCH	拉蒙	Spain	西班牙		
		LIU Yun	刘蕴	USA	美国		
		NGUYEN Tai Thu	阮才秋	Vietnam	越南		
		Secretary-General	秘书长	SHEN Zhixiang	沈志祥	China	中国
		Treasurer	司库	LI Weiheng	李维衡	China	中国
Executive Members	执委	CHU Ke Shin	朱克新	Argentina	阿根廷		
		SUN Rongrong	孙榕榕	Argentina	阿根廷		
		James FLOWERS	张仲民	Australia	澳大利亚		
		Paulo Cesar Barbosa NOLETO	保罗诺莱多	Brazil	巴西		
		Bin Jiang WU	吴滨江	Canada	加拿大		
		Diana Dongyue ZHANG	张冬月	Canada	加拿大		
		MA Ying	麻颖	China	中国		
		CHAN Kar Chack	陈家泽	China Hong Kong	中国香港		
		WONG King Dailys	黄琼	China Macau	中国澳门		
		HUANG Chen-Jen	黄成仁	China Taipei	中国台北		
		Jaung-Geng LIN	林昭庚	China Taipei	中国台北		
		Pascal BEAUFRETON	博否雷托	France	法国		
		Christian MOUGALIS	蒙格里斯	France	法国		
		Andreas RINNOESSEL	安德烈	Germany	德国		
		Nils VON BELOW	尼尔斯	Germany	德国		
		Tomi HARDJATNO	汤米	Indonesia	印尼		
		Cracolici FRANCO	克拉克里希	Italy	意大利		
		Filomena BANGRAZI PETTI	班格拉兹 裴蒂	Italy	意大利		
		Naomi TAKASAWA	高泽直美	Japan	日本		
		WAKAYAMA Ikuro	若山育郎	Japan	日本		
		KIM Yong-Suk	金容爽	Korea	韩国		
		LIAO Selena	廖春华	Malaysia	马来西亚		
		Kevin Plaistead	凯温	New Zealand	新西兰		
Mitsuhara TSUCHIYA	土屋光春	Portugal	葡萄牙				
Kabba ANAND	卡巴安内德	USA	美国				
LIN Rongsheng	林榕生	USA	美国				
NGUYEN Ba Quang	阮巴强	Vietnam	越南				



WFAS 2013 INTERNATIONAL ORGANISING COMMITTEE 2013年世界针灸学术大会国际筹备委员会名单

POSITION	职位	NAME	姓名	AFFILIATION	身份
Honorary Chair	名誉主席	Prof Wang Guoqiang	王国强教授	Vice-Minister for Health, PRC; Director-General, China State Administration of Traditional Chinese Medicine	中华人民共和国卫生部副部长; 国家中医药管理局局长
Co-Chairs	联席主席	Prof Deng Liangyue	邓良月教授	WFAS President	世界针灸学会联合会主席
		Prof Zhang Boli	张伯礼教授	President of China Academy of Chinese Medical Sciences President	中国中医科学院院长
Executive Chair	执行主席	Richard Keyuan Li	李科元	AACMA President; WFAS Vice-President; WFAS 2013 Executive President	澳大利亚针灸中医协会会长; 世界针灸学会联合会副主席; 悉尼2013第八届世界针灸大会执行主席
Deputy Chairs	副主席	Paddy McBride	巴蒂	New Zealand Register of Acupuncturists President; WFAS Vice-President	新西兰注册针灸师学会会长; 世界针灸学会联合会副主席
		James Flowers	张仲民	AACMA Former President; WFAS Executive Committee member	澳大利亚针灸中医协会前会长; 世界针灸学会联合会第七届执行委员会委员
Committee Members	委员	Members of the 7th WFAS Executive Committee 世界针灸学会联合会第七届执行委员会委员			

WFAS 2013 LOCAL ORGANISING COMMITTEE 2013年世界针灸学术大会本地筹备委员会名单

POSITION	职位	NAME	姓名	AFFILIATION	身份
Committee Chair	主席	Richard Keyuan Li	李科元	AACMA President; WFAS Vice-President; WFAS 2013 Executive President	澳大利亚针灸中医协会会长; 世界针灸学会联合会副主席; 悉尼2013第八届世界针灸大会执行主席
Deputy Chairs	副主席	Paddy McBride	巴蒂	New Zealand Register of Acupuncturists President; WFAS Vice-President	新西兰注册针灸师学会会长; 世界针灸学会联合会副主席
		Walter Simpson	沃尔特辛普森	AACMA Vice-President	澳大利亚针灸中医协会副会长
Committee Members	委员	Waveny Holland	惠弗妮霍兰	AACMA Director	澳大利亚针灸中医协会理事
		Hoc Ku Huynh	黄焕松	AACMA Treasurer	澳大利亚针灸中医协会财长
		Matt O'Hara	马修奥哈拉	AACMA Director	澳大利亚针灸中医协会理事
		Michael Porter	迈克尔波特	AACMA Membership Officer	澳大利亚针灸中医协会会籍主管
		Hong Xu	徐红	AACMA Secretary	澳大利亚针灸中医协会秘书长
		Zhen Zheng	郑真	AACMA Director; Editor-in-Chief Australian Journal of Acupuncture and Chinese Medicine	澳大利亚针灸中医协会理事; 澳大利亚针灸中医杂志主编
		Judy James	张裘迪	AACMA CEO; WFAS 2013 Executive Director	澳大利亚针灸中医协会首席执行官; 2013第八届世界针灸大会执行主任
		Melissa Hamilton	梅丽莎汉密尔顿	WFAS 2013 Event Manager	2013第八届世界针灸大会事项经理
Julia Starkey	朱莉娅斯塔基	WFAS 2013 Marketing Director	2013第八届世界针灸大会市场部总监		

WFAS 2013 ACADEMIC/SCIENTIFIC COMMITTEE 2013年世界针灸学术大会学术/科学委员会名单

POSITION	职位	NAME	姓名	AFFILIATION	工作单位
Committee Co-Chairs	委员会联席主任	A/Prof Hong Xu	徐红副教授	AACMA Secretary	AACMA 秘书长
		Dr Zhen Zheng	郑真博士	AACMA Director; Editor-in-Chief Australian Journal of Acupuncture and Chinese Medicine	AACMA 理事, 澳大利亚针灸中医药杂志主编
Committee Members	委员会委员	Prof Alan Bensoussan	艾伦本树森教授	National Institute of Complementary Medicine	国家补充医学研究院
		Christine Berle	克斯蒂娜伯尔	Acupuncture Ethics and Standards Organisation Former President	针灸道德标准协会前会长
		Dr Sue Cochrane	休科克伦博士	University of Western Sydney	西悉尼大学
		Tino D'Angelo	蒂诺德安吉洛	Southern School of Natural Therapies	南方自然疗法学院
		John Deare	约翰迪安	AACMA Former President	AACMA 前会长
		James Flowers	张仲民	AACMA Former President	AACMA 前会长
		Dr Mary Garvey	玛丽加维博士	University of Technology, Sydney	悉尼科技大学
		Stephen Janz	斯蒂芬杰斯	AACMA Former President	AACMA 前会长
		Dr David Lee	李瑞刚博士	Endeavour College of Natural Health	奋进自然健康学院
		Dr Weihong Li	李卫红博士	University of Technology, Sydney	悉尼科技大学
		Dr Henry Liming Liang	梁利明博士	University of Western Sydney	西悉尼大学
		Dr Danform Lim	林奇恩医生	University of New South Wales	新南威尔士大学
		John McDonald	约翰麦克唐纳	Griffith University	格里菲斯大学
		Diane Price	黛安普赖斯	Endeavour College of Natural Health	奋进自然健康学院
		Kate Roberts	凯特罗伯茨	New Zealand School of Acupuncture and TCM	新西兰针灸中医学院
		Dr Yun Shen	沈芸博士	Endeavour College of Natural Health	奋进自然健康学院
		A/Prof Caroline Smith	卡罗琳史密斯副教授	National Institute of Complementary Medicine	国家补充医学研究院
		Philip Vanderzeil	菲利普范德泽尔	AACMA Former President	AACMA 前会长
		Dr Shulan Yang	杨书兰博士	Endeavour College of Natural Health	奋进自然健康学院
		Dr Yifan Yang	杨伊凡博士	Sydney Institute of Traditional Chinese Medicine	悉尼中医学院
		Dr Tony Zhang	张林博士	RMIT University	皇家墨尔本理工大学

An invitation to submit an Abstract

WFAS Sydney 2013 invites you to present a paper in oral or poster form. Submissions for presentation of workshops will also be considered.

Papers should relate to the conference theme (**From the Classical to the Modern – advancing global health and wellness through acupuncture & traditional medicine**) and/or one of the following sub-themes relevant to acupuncture and traditional medicine:

- Clinical application of acupuncture
- Clinical application of Chinese herbal medicine
- Clinical application of other interventions (massage, exercise, diet)
- Reports on research & reviews
- Future directions and strategies for research/clinical practice
- Microsystems (such as hand, scalp, ear acupuncture)
- New techniques
- Use of technology
- Herbal dispensing and processing
- History, theory and philosophy of acupuncture
- The classics in contemporary practice
- Health systems and public health issues
- Legislation, regulation and policy
- Standards and safety
- Education and training
- General papers



ONLINE ABSTRACT SUBMISSION

You can submit your abstract in minutes by using our new Online Abstract Submission Portal, visit: www.wfas2013sydney.com

提交论文摘要

2013世界针灸学会联合会(悉尼)征求论文和壁报。临床技术的演示将被考虑纳入。

大会主题: 从古典到现代 – 让针灸和传统医药促进全球医疗卫生和健康

文章内容要求应与大会的主题相关, 和/或以下与针灸和传统医药有关的一个副主题:

- 针灸的临床应用
- 中草药的临床应用
- 其他如按摩, 运动, 饮食的临床应用
- 研究报告和评述
- 未来的发展方向和战略研究/临床实践
- 微系统针灸疗法 (如手针, 头针, 耳针)
- 新技术暨临床使用手法
- 草药配伍和处理
- 针灸的历史, 理论和哲学
- 当代医疗实践的经典
- 卫生系统和公共健康问题
- 法律, 法规和政策
- 标准和安全
- 教育和培训



Instructions for submitting an Abstract

To submit an abstract for WFAS Sydney 2013, please follow the instructions below.

ABSTRACT SUBMISSION

Abstracts must be submitted electronically via the on-line Abstract Submission Portal, found at www.wfas2013sydney.com.

DEADLINE FOR SUBMISSION

The deadline for abstract submission is 31 March 2013. Late submissions may be considered at the sole discretion of the Organising Committee.

ABSTRACT LANGUAGE

Abstracts MUST be typed in English in MS Word format using Times New Roman 12 point font using the on-line form. Abstracts may ALSO be submitted in Chinese in Word format using Simsun font using the Chinese language abstract form - COMING SOON!

PRESENTATION LANGUAGE

The conference languages are English and Chinese (Mandarin). Simultaneous English-Chinese and Chinese-English translation will be provided for selected sessions. Some sessions may be in English only. If you wish to present in a language other than Chinese or English, you will need to prepare your powerpoint in English. Please indicate the presentation language when prompted on the on-line abstract form. Posters may be in any language but MUST include a full translation into English.

PRESENTER INFORMATION

Personal details of the person presenting the paper must be completed. The presenter must register for the conference and pay the delegate fee before, or at the time of, submitting the abstract. An abstract will not be accepted if the presenter has not registered for the conference.

TITLE OF PRESENTATION

To be typed in Sentence case (First word initial Capital, capitals only for ACRONYMS and first letter of a Proper Noun).

ABSTRACT FORMAT

The abstract is to be uploaded via the on-line portal as an MS Word document.

The text of the abstract must be typed in English in Times New Roman 12 point, single line-spacing, and should not exceed 250 words. Abstracts in Chinese should be submitted in Word format using Simsun font together with an accurate translation into English. All acu-points and meridians must be named according to Standard Acupuncture Point Locations (World Health Organization Western Pacific Regional Office, 2008) or Standard Acupuncture Nomenclature, Parts 1 & 2 (WHO, 1991: revised edition).

CONTENT OF ABSTRACTS

For abstracts of reports on research, including clinical trials, the following should be included: General description/Objectives; Methods; Results; Conclusion/Commentary. Other abstracts should clearly indicate the structure of the proposed presentation.

PRESENTER BIOGRAPHY

A short biography of the presenter needs to be submitted on the abstract form (maximum 75 words).

AV REQUIREMENTS

The following resources will be available for oral presentations and workshops: laptop with MS PowerPoint software, data projector and screen, laser pointer. If a film slide, DVD or video presentation is proposed, this must be specified under AV requirements when prompted on the online abstract form. Videos must be VHS compatible. The duration of oral presentations will be 15–30 minutes, depending on the program. Practical workshops are usually a maximum of 1.5 hours. Presenters will be notified of the likely duration of their presentation by 31 July 2013.

POSTER PRESENTATIONS

Poster presentations will be displayed in a dedicated section of the conference area. Individual poster sizes must not exceed 90cm in width and 120 cm in height.

PEER REVIEW PROCESS

All abstracts will be subject to review by the WFAS 2013 Academic Committee.



ACCEPTANCE OF ABSTRACT

Abstracts that fulfil the above requirements will be considered. Due consideration will be given to originality and quality. Notification will be sent to the presenting author in relation to acceptance and presentation by 31 May 2013. The decision of the WFAS Sydney 2013 Academic Committee and the WFAS 2013 Local Organising Committee is final in relation to acceptance or rejection of presentations, and the form and time of presentations.

PUBLICATION

Successful abstracts will be published in the WFAS Sydney 2013 Book of Abstracts.

EMAIL PUBLISHING

If you do not agree to having your email address published in the Book of Abstracts or would like an alternate email address to the one already supplied, please advise HI Events via email events@hievents.com.au.

CONDITIONS

Abstracts, oral presentations, practical workshops and posters must not contain any kind of advertising. Individuals and organisations wishing to advertise at the conference should refer to the Trade and Advertising Prospectus document which can be downloaded from the conference website.

For more information,
or to submit an abstract,
visit the Abstract Page of
www.wfas2013sydney.com.





REGISTER FOR WFAS SYDNEY 2013

Registration can be made within minutes on-line, simply visit: www.wfas2013sydney.com and click on the Registration Page. To receive the best rates for WFAS Sydney 2013, we encourage delegates to take advantage of the generous Very Early Bird Offer.

CONFERENCE RATES

RATE CATEGORY	CLOSE DATE	CONFERENCE	GALA DINNER
Very Early Bird	31 March 2013	\$710.00	\$150.00
Early Bird	31 May 2012	\$750.00	\$150.00
Regular	31 July 2012	\$800.00	\$175.00
Late	31 October 2013	\$850.00	\$175.00
On-site	3 November 2013	\$950.00	\$200.00

All rates are in Australian Dollars (AUD).

2% Surcharge for ALL Visa and MasterCard Transactions.

5% Surcharge for ALL AMEX & Diners Transactions.

Delegates should add \$12 if paying by international bank transfer.

There is no added fee for BPAY and electronic transfers between Australian banks.

Register for the Conference & Submit an Abstract online: www.wfas2013sydney.com

2013 悉尼世界针灸学会联合会注册。

请在网上注册：www.wfas2013sydney.com。点击注册的内容，将获得最好的注册费。我们鼓励代表们尽量提前选择优惠的注册。

大会注册费

不同的注册费	截止日期	大会	大会晚宴票
最优惠的注册费	2013年3月31日	\$710澳币	\$150澳币
优惠的注册费	2013年5月31日	\$750澳币	\$150澳币
普通注册费	2013年7月31日	\$800澳币	\$175澳币
迟注册费	2013年10月31日	\$850澳币	\$175澳币
现场	2013年11月3日	\$950澳币	\$200澳币

代表费均为澳币。

所有Visa和万事达卡交易加附加费2%。

所有美国运通卡和大来卡交易加附加费5%。

国际银行转帐加\$12澳币。

澳洲银行之间的电子帐单支付(BPAY)和电子转账无附加费。



ACCOMMODATION OPTIONS

We have hand picked seven of the most convenient hotels located near the Sydney Convention and Exhibition Centre. These hotels have been secured at exclusive rates for WFAS Sydney 2013 conference delegates.

NOVOTEL SYDNEY DARLING HARBOUR

100 Murray Street, PYRMONT, NSW 2009

Walking Distance to Conference Venue: Adjacent

Room Types: Harbour View Room from \$329.00 per night
Pyrmont View from \$309.00 per night



HOTEL IBIS DARLING HARBOUR - 3 STAR

70 Murray Street, PYRMONT, NSW 2009

Walking Distance to Conference Venue: Adjacent

Room Types: Harbour View Room from \$249.00 per night
Pyrmont View Room from \$229.00 per night



OAKS GOLDSBROUGH APARTMENTS - 4 STAR

243 Pyrmont Street, DARLING HARBOUR, NSW 2009

Walking Distance to Conference Venue: 2 Minutes

Room Types: Two Bedroom Apartment from \$383.00 per night
One Bedroom Apartment from \$241.00 per night
Studio Apartment from \$220.00 per night



NOVOTEL ROCKFORD DARLING HARBOUR - 4 STAR

17 Little Pier Street, DARLING HARBOUR, NSW 2000

Walking Distance to Conference Venue: 5 Minutes

Room Types: Standard King Room from \$259.00 per night



THE DARLING AT THE STAR - 5 STAR

80 Pyrmont Street, PYRMONT, NSW 2000

Walking Distance to Conference Venue: 5 Minutes

Room Types: Darling King Room from \$395.00 per night



CITIGATE CENTRAL SYDNEY - 4 STAR

169 - 179 Thomas Street, SYDNEY, NSW 2000

Walking Distance to Conference Venue: 7 Minutes

Room Types: Citigate King Room from \$209.00 per night
Citigate Twin Room from \$209.00 per night



PARKROYAL DARLING HARBOUR - 4 STAR

150 - 154 Day Street SYDNEY, NSW 2000

Walking Distance to Conference Venue: 7 - 10 Minutes

Room Types: Standard Cityscape Room from \$240.00 per night



All rates are in Australian Dollars (AUD).



Book Accommodation

Book your hotel online, visit www.wfas2013sydney.com





Travel & Visa

GETTING TO SYDNEY

There's easy access to Sydney with over 40 international airlines providing non-stop or one-stop services to and from Australia. Sydney Airport is Australia's major gateway.

TRAVEL SECURITY

The Australian Government's travel security website TravelSECURE, is an online resource which provides information on the security measures in place at Australian airports. Its purpose is to help travellers prepare for their journey and clear the security checks at the airport quickly and easily.

VISA REQUIREMENTS

A visa is required for all travel to Australia.

Persons holding an Australian passport do not require a visa for travel to Australia. New Zealand passport holders can obtain their visa on arrival in Australia. All other passport holders must obtain an appropriate visa prior to undertaking travel to Australia.

The type of visa required depends on the purpose of the visit. If the purpose is to attend a conference, meeting or seminar, then you should apply for a business visitor visa. Accompanying persons not attending the conference should apply for a tourist visa.

For detailed guidance, download the Australian Government information sheet on Visa Options for Business Events. A summary of the visa information is included below.

VISA OPTIONS – ONLINE APPLICATIONS

eVisitor (Subclass 651)

This is an electronically stored authority for visits to Australia for tourism or business purposes for up to three months. An online eVisitor

visa is available to passport holders from the European Union and a number of other European countries who are outside Australia. **Accompanying persons** should separately apply for an eVisitor (Tourist stream). <http://www.immi.gov.au/visitors/tourist/evisitor/>.

ETA (Business Entrant) (Subclass 977)

This is an Electronic Travel Authority (ETA) for short-term visits to Australia of up to 3 months and is available to passport holders from a number of countries. <http://www.immi.gov.au/skilled/business/956-977/>

To be eligible to apply for an ETA, you must:

- be outside Australia
- hold an ETA eligible passport.

ETA eligible passports

If you hold a passport issued by one of the countries listed below, you can apply for an ETA through your travel agent, airline, specialist service provider or an Australian visa office.

Andorra	Malta
Austria	Monaco
Belgium	The Netherlands
Brunei*	Norway
Canada*	Portugal
Denmark	Republic of San Marino
Finland	Singapore*
France	South Korea
Germany	Spain
Greece	Sweden
Hong Kong (SAR)*	Switzerland
Iceland	Taiwan
Ireland	United Kingdom - British
Italy	Citizen
Japan*	United Kingdom - British
Liechtenstein	National (Overseas)
Luxembourg	United States of America
Malaysia*	Vatican City

Note: European passport holders who are eligible to apply for an ETA through a travel agent, airline or specialist service provider should apply for an eVisitor if applying online.

Note: A Hong Kong Document of Identity (HKDI) cannot be used to apply for an ETA. Residents of Hong Kong require a citizen passport to apply for this visa.

Holders of Taiwan passports in Taiwan can apply through an approved ETA travel agent in Taiwan. Holders of Taiwan passports outside Taiwan can apply for an ETA at their closest Australian visa office.

* **For countries marked with an asterisk(*)**, you can also apply for an ETA on-line through the ETA website. <https://www.eta.immi.gov.au/ETA/etas.jsp>

Accompanying persons not attending the conference should apply for an ETA (Visitor) (Sub-call1 976).

VISA OPTIONS – PAPER-BASED VISA APPLICATIONS

All other passport holders need to submit a paper-based application to your local Australian visa office for a Business (Short Stay) visa (Subclass 456). For more information, go to <http://www.immi.gov.au/skilled/business/456/>. Details of Australian overseas visa offices can be found at <http://www.immi.gov.au/contacts/overseas/>.

Delegates applying via the paper-based visa application process will require a letter of invitation from the conference organiser, AACMA. Under normal circumstances, the original of the letter of invitation must be submitted with the visa, otherwise you may be refused a visa.

Applicants should allow 6 – 8 weeks for visa processing.

Letter of invitation for visa purposes

The following conditions will need to be met before a letter of invitation can be issued:

- register as a delegate for the conference and pay the delegate fee in full and
- complete the Passport Details section of the Registration Form

Letters of invitation are issued at the sole discretion of the conference organiser, AACMA. A decision by AACMA to issue or refuse a letter of invitation in each instance is final. There is no refund of the conference registration delegate fee once a letter of invitation has been issued.

For more information, including helpful links, visit the Travel & Visa page of www.wfas2013sydney.com.



THE VENUE:

Sydney Convention and Exhibition Centre, Darling Harbour

WFAS Sydney 2013 will be held in Australia's leading business events venue, the Sydney Convention and Exhibition Centre.

The centre is superbly located on the Darling Harbour waterfront, adjacent to the bustling Sydney central business district. Below is a glimpse at what you can see and do in Darling Harbour, Sydney.

Sydney Convention & Exhibition Centre is Sydney's premier event venue, located at the beautiful Darling Harbour in Sydney, Australia. This modern conference centre is situated in the heart of Sydney's cultural hub and just minutes away from the CBD, restaurants, theatres, galleries and the Sydney Harbour. This world-class venue offers a comprehensive range of fully integrated in-house services, including the latest in technology. Conference delegates, speakers and trade exhibitors will no doubt be impressed with the facilities and services available.

DARLING HARBOUR, SYDNEY

A thriving precinct on the edge of Sydney's central business district, Darling Harbour is home to some of Australia's most significant tourist attractions as well as a myriad of restaurants and shops, all attuned to the interests and needs of conference delegates and visitors



Things to do and see....



SWIM & RELAX AT THE WORLD-FAMOUS BONDI BEACH, SYDNEY



CLIMB SYDNEY HARBOUR BRIDGE

Average November temperature in Sydney:

16-24°C



CRUISE SYDNEY HARBOUR



TAKE A FERRY RIDE & ENJOY THE SIGHTS



INDULGE IN MODERN CUISINE



Please direct all enquiries to
请直接向大会秘书处查询

Conference Secretariat | WFAS Sydney 2013
PO Box 1635
COORPAROO DC QLD 4151
AUSTRALIA

Telephone: +61 7 3324 2599 | Fax: +61 7 3394 2399
Email: wfas2013@acupuncture.org.au
Website: www.wfas2013sydney.com